

This instructions for use contains important information.
Please read carefully and retain for future reference.

Progent

EN Intensive cleaner

INDICATIONS

Protein remover and disinfecting solution for all rigid gas permeable lenses.

DIRECTIONS

- Place the lenses into Progent Vial caps in its appropriate right or left holder : R = right, L = left, for intensive cleaning.
- Open the doses carefully without touching the opening and avoid contact with clothing.
- Fill the Progent Vial with A solution then B solution.
- Close the Progent Vial cap securely gently shake it a few times.
- Soak the lenses in Progent for 30 minutes maximum.
- Remove the Progent Vial cap, empty its content. Rinse the lenses in the holder thoroughly with the regular rinsing solution (MeniCare Plus).
- Then clean the lenses thoroughly with the regular solution and rinse them. The lenses may then be worn or stored in the storage case.
- Rinse the Progent Vial and its cap thoroughly with the rinsing and regular solution and let them air dry.

WARNINGS



Do not apply Progent to the eyes, the nose and the mouth. In case of misuse, rinse immediately your eyes thoroughly with water and consult your eye care practitioner.

- It is essential to rinse the lenses abundantly with a rinsing and regular solution after soaking them in Progent solution.
- KEEP OUT OF CHILDREN'S REACH.

PRECAUTIONS

- Do not soak lenses in Progent for over 30 minutes. Lenses might discolour. However this will not affect their quality.
- Important : do not swallow.
- To be used weekly for daily use (and on removing extended wear lenses)
- Do not use Progent A and B solutions separately.
- Single use doses. Discard the solution and the doses after each use. ☒
- Store at room temperature (15-25°C).
- Avoid contact with the skin and do not spill Progent on your clothes. It may bleach them.
- Do not use Progent A and B after expiry date printed on the single dose.
- Store out of direct sunlight. ☀

CONTRA-INDICATIONS

- Do not use for soft lenses.
- Do not use in case of allergic background to one of ingredients.

ADVERSE REACTIONS

If you experience persistent discomfort or irritation, remove your lenses, stop using the product and consult your eye care professional.

CONTACT LENS DISINFECTION

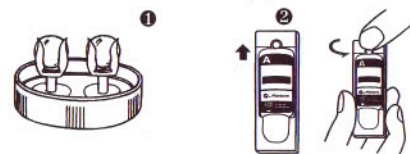
Progent acts as a disinfectant for microorganisms (bacteria, moulds, viruses, amoebae) in just 5 minutes of soaking.

PACKAGING

Progent is available in boxes of 5 pairs of Progent A and B with one Progent Vial and starter kit.

COMPOSITION

Solution A : NaClO 20.3 mg, purified water ad 5 ml/dose.
Solution B : KBr 30.75 mg, purified water ad 5 ml/dose.



Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen.
Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Progent

DE SP-Intensivreiniger

INDIKATIONEN

Proteinentferner und Desinfektionslösung für alle formstabilen sauerstoffdurchlässigen Kontaktlinsen.

ANLEITUNG

- Geben Sie die Kontaktlinsen zur Intensivreinigung einzeln in die Linsenhalterungen im Deckel des Progent Behälters : R=rechts, L=links
- Seien Sie beim Öffnen der SP-Intensivreiniger Ampullen vorsichtig. Berühren Sie die Öffnungen der Ampullen nicht. Vermeiden Sie Kontakt mit Haut und Kleidung.
- Füllen Sie den Inhalt einer Ampulle SP-Intensivreiniger A in den Progent Behälter und geben Sie anschließend den Inhalt einer Ampulle SP-Intensivreiniger B dazu.
- Verschließen Sie den Progent Behälter und schütteln Sie ihn einige Male vorsichtig.
- Balancen Sie die Kontaktlinsen 30 Minuten in der Lösung (nicht länger).
- Nehmen Sie den Deckel vom Progent Behälter und entsorgen Sie die gebrauchte Flüssigkeit. Spülen Sie die Kontaktlinsen gründlich mit geeigneter Abspülung (MeniCare Plus).
- Danach reinigen Sie die Kontaktlinsen wie bei der täglichen Pflege manuell und spülen Sie die Linsen nochmals ab. Die Kontaktlinsen können jetzt getragen, bzw. im Aufbewahrungsbhälter aufbewahrt werden.
- Spülen Sie den Progent Behälter und den Deckel gut mit geeigneter Abspülung (MeniCare Plus) ab und lassen Sie baden an der Luft trocknen.

WARNHINWEISE



Nicht in die Augen, in die Nase und in den Mund geben. Bei direktem Kontakt der Lösung mit dem Auge, das Auge gründlich mit Wasser ausspülen, unbedingt Ihren Augenarzt aufsuchen.

- Das gründliche Abspülen der Kontaktlinsen mit geeigneter Abspülung ist eine unerlässliche Phase nach der Anwendung mit Progent.
- VON KINDERN FERNHALTEN.

BESONDERE HINWEISE

- Kontaktlinsen nicht länger als 30 Minuten in Progent lagern. Nach 30 Minuten können sich die Kontaktlinsen verfärben, dies hat jedoch keinen Einfluss auf die Kontaktlinsenqualität.
- Wichtig : Flüssigkeit nicht schlucken.
- Einmal wöchentlich bei täglich getragenen Linsen, bei verlängertem Tragen nach jeder Trageperiode anwenden.
- Die Lösung A und B nicht einzeln anwenden.
- Ampullen nur zum Einmalgebrauch bestimmt. Nach jeder Verwendung, entsorgen Sie die gebrauchte Flüssigkeit und beide Ampullen. ☒
- Bei Raumtemperatur aufbewahren (15-25°C).
- Kontakt mit Haut und Kleidung vermeiden (Bleichwirkung).
- Nach Ablauf des Verfalldatums (siehe Verpackung) nicht mehr verwenden.
- Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten. ☀

KONTRAINDICATIONEN

- Nicht für weiche Kontaktlinsen verwenden.
- Nicht bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe anwenden.

NEBENWIRKUNGEN

Bei Irritationen oder Unverträglichkeit, Kontaktlinsen vom Auge nehmen, die Anwendung dieses Produktes aussetzen und mit dem Augenarzt oder Optiker Rücksprache halten.

DESINFEKTION VON KONTAKTLINSEN

Progent wirkt desinfizierend auf Mikroorganismen (Bakterien, Pilze, Viren, Amöben) innerhalb von 5 Minuten.

VERPACKUNGSGRÖSSE

Progent ist erhältlich als Verpackungseinheit für 5 Reinigungen mit einem Progent Behälter und als Starter Kit.

ZUSAMMENSETZUNG

Lösung A : NaClO 20.3 mg, aqua dest. ad 5 ml/Ampulle.
Lösung B : KBr 30.75 mg, aqua dest. ad 5 ml/Ampulle.

Cette notice d'instruction contient des informations importantes.
Veuillez la lire attentivement et la conserver pour référence ultérieure.

Progent

FR Nettoyant intensif

INDICATIONS

Solution de déprotéinisation et désinfection pour toutes les lentilles rigides perméables.

MODE D'EMPLOI

- Placer les lentilles dans leurs supports respectifs fixés au couvercle de l'étui Progent : R = droite, L = gauche, pour le nettoyage intensif.
- Quittir les doses avec précaution sans toucher l'ouverture avec les doigts. Eviter le contact avec les vêtements.
- Verser la solution A dans l'étui Progent, puis la solution B.
- Former l'étui Progent et agiter doucement plusieurs fois de manière à bien mélanger les solutions A et B.
- Laisser les lentilles dans la solution pendant 30 minutes maximum.
- Retirer le couvercle de l'étui Progent et vider son contenu. Rincer abondamment les lentilles sur leurs supports avec une solution de rinçage habituelle (MeniCare Plus).
- Procéder ensuite au nettoyage des lentilles avec la solution habituelle puis les rincer. Les lentilles sont alors prêtes à être posées sur les yeux ou conservées dans leur étui.
- Rincer l'étui Progent et le couvercle avec une solution de rinçage habituelle et les laisser sécher à l'air libre.

ATTENTION



Ne pas instiller le produit dans les yeux, dans le nez et la bouche. En cas de projection accidentelle, procéder immédiatement à un rinçage oculaire très abondant avec de l'eau et consulter rapidement votre ophtalmologiste.

- Le rinçage abondant des lentilles avec la solution de rinçage habituelle est une étape indispensable après trempage dans la solution Progent.
- METTRE LE PRODUIT HORS DE PORTEE DES ENFANTS

PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Le temps de trempage des lentilles ne doit pas dépasser 30 minutes. Au delà, cela ne porterait pas atteinte à la qualité des lentilles, mais risquerait de les décolorer.
- Important : ne pas avaler.
- A utiliser de façon hebdomadaire en port journalier (et au retrait des lentilles en port continu).
- Ne pas utiliser la solution A ou B séparément.
- Doses à usage unique. Après chaque utilisation, la solution A+B et les doses doivent être jetées. ☒
- Conserver à température ambiante (15-25°C).
- Eviter le contact avec la peau et les projections sur les vêtements : risque de blanchiment.
- Ne pas utiliser après la date de péremption (imprimée sur les doses).
- Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil. ☀

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser pour les lentilles souples.
- Antécédents allergiques à l'un des composants.

EFFETS SECONDAIRES

En cas d'inconfort ou d'irritation persistants, retirer les lentilles de contact, arrêter d'utiliser le produit et consulter un ophtalmologiste.

DÉSINFECTION DES LENTILLES

Progent présente une activité désinfectante vis-à-vis des microorganismes (bactéries, champignons, virus, amibes) en 5 minutes de trempage.

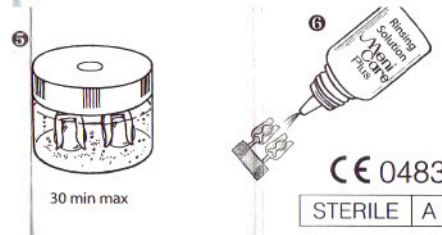
PRÉSENTATION

Progent est disponible en boîte de 5 doses A et B avec un étui Progent et en coffret départ.

COMPOSITION

Solution A : NaClO 20.3 mg, eau purifiée qsp 5 ml/dose.
Solution B : KBr 30.75 mg, eau purifiée qsp 5 ml/dose.

Année d'autorisation du marquage CE : 1993



30 min max

CE 0483
STERILE A

Menicon

Progent

SP-Intensivreiniger

PROTEIN REMOVER
AND DISINFECTING SOLUTION
for all rigid gas permeable lenses.

PROTEINENTFERNER
UND DESINFEKTIONS LÖSUNG
für alle formstabilen
sauerstoffdurchlässigen Kontaktlinsen.

PROTEINEVERWIJDERENDE EN
DESINFECTERENDE VLOEISTOF
voor alle vormvaste contactlenzen.

SOLUTION DE DÉPROTÉINISATION
ET DÉSINFECTION
pour toutes les lentilles rigides perméables.

SOLUCIÓN DE DESPROTEINIZACIÓN
Y DESINFECCIÓN
para todas las lentes de contacto rígidas permeables.

SOLUÇÃO DE DESPROTEINIZAÇÃO
E DESINFECÇÃO
para todas as lentes rígidas permeáveis.

SOLUZIONE PER LA RIMOZIONE
DELLE PROTEINE E LLA DISINFEZIONE
per tutte le lenti a contatto rigide gaspermeabili.

Manufacturer / Hersteller / Fabrikant :

Menicon Pharma
Bd Sébastien Brant
Parc d'Innovation - F-67400 Illkirch Graffenstaden

Distributors / Vertriebsgesellschaft / Distributeur

Menicon S.A.S. - 104 rue Martre - F-92583 Clichy Cedex

Menicon GmbH - Odenwaldring 44, D 63069 Offenbach

NKL Contactlenzen - Postbus 47 - NL - 7800 AA Emmen